

全国 2016 年 4 月高等教育自学考试

国际商务英语试题

课程代码:05844

请考生按规定用笔将所有试题的答案写在答题纸上。

注意事项:

1. 答题前,考生务必将自己的考试课程名称、姓名、准考证号用黑色字迹的签字笔或钢笔填写在答题纸规定的位置上。
2. 用黑色字迹的签字笔或钢笔将答案写在答题纸上,不能答在试题卷上。

I . Translate the following words and expressions from English into Chinese (10%)

1. cross-border transaction
2. absolute advantage
3. Free on Board
4. net positions
5. confirmed letter of credit
6. shipping marks
7. indirect quote
8. traded options market
9. Generalized System of Preference
10. differential treatment

II . Translate the following words and expressions from Chinese into English(10%)

11. 外汇
12. 技术进步
13. 初级产品
14. 资本市场
15. 承兑交单
16. 大宗货物
17. 自有承运人
18. 交货费用
19. 国际收支
20. 关税配额

III. Match the words and expressions on the left with the explanations on the right(10%)

- | | |
|-------------------------|--|
| 21. assess | a. done by one side or party only |
| 22. decentralize | b. a tax on the difference between the cost of an item and its selling price |
| 23. unilaterally | c. to judge an amount or value |
| 24. contracting parties | d. distribute the administrative powers over a less concentrated area |
| 25. ban | e. the terminal to which goods are sent |
| 26. impeccable | f. signatories of an agreement |
| 27. destination | g. faultless |
| 28. deposit | h. required as a condition for something else |
| 29. prerequisite | i. prohibit, forbid |
| 30. VAT | j. money paid as part payment that is owed |

IV. Make brief explanations of the following terms or give the full name of the abbreviation in English (10%)

- 31. non-tariff barrier
- 32. maturity
- 33. shareholders
- 34. insurance policy
- 35. OECD

V. Answer the following questions in English(20%)

- 36. What is acquisition? What is the advantage of it?
- 37. What is a non-draft credit? How many types can it be classified into?
- 38. Why is security so important to MNEs?
- 39. What are the major differences between a free trade area and a customs union?

VI. Translate the following into Chinese(15%)

- 40. Transportation plays a major role in the production process. It allows the entrepreneur to assemble more easily the raw materials and labor inputs needed to make a specific product. The same transportation system moves intermediate products to other producers for subsequent use in their production process, and it moves finished products to consumers.

41. With the development of manufacturing and technology, there arose another incentive for trade, i. e. international specialization—one country producing more of a commodity than it uses itself and selling the remainder to other countries. Such specialization constitutes an important basis for international trade.

VII. Translate the following into English(25%)

42. 国际复兴开发银行的资金有相当大的一部分来自它的留存盈余以及偿还贷款的不断流入。
43. 要评估某一市场的潜力,人们往往要分析其收入水平,因为它为那里居民的购买力高低提供了线索。
44. WTO 争端解决机制是当今国际水准上最为活跃的体系,而且对国际法的持续发展具有重大意义。
45. 在国际贸易中,几乎不可能使付款和实际交货同时进行。
46. 1944 年 44 国在美国布雷顿森林举行会议,计划在世界贸易和货币方面实现更好的合作。